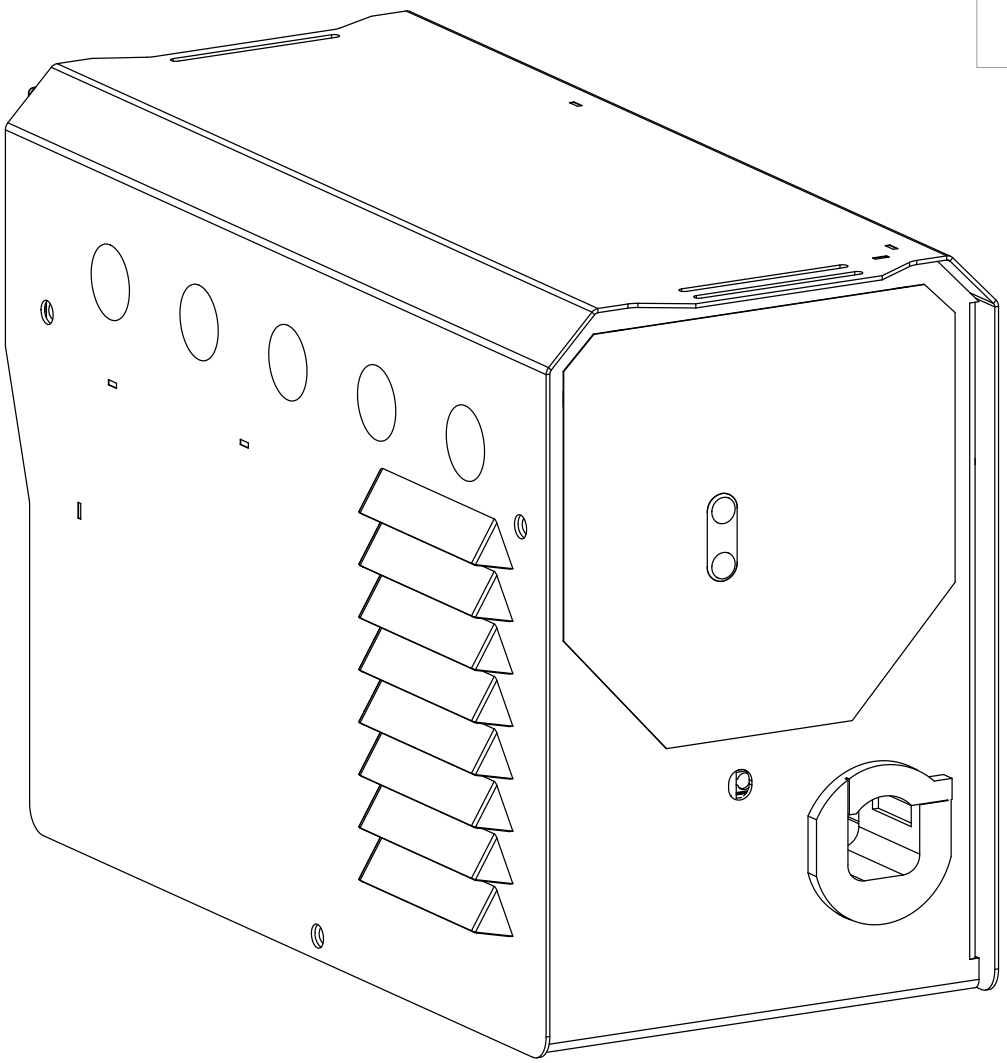


FI 02–16

POWERDUCTION 18R

ONE / PLUS / PRO

TURVALLISUUSOHJEET

Tämä käyttöohje sisältää ohjeita laitteen käytöstä ja turvallisuuden varmistamiseksi noudatettavista varotoimista. Lue tämä ohje huolellisesti ennen ensimmäistä käyttökertaa ja säilytä se huolellisesti myöhempää tarvetta varten. Nämä ohjeet on luettava ja ymmärrettävä täysin ennen laitteen käyttöä. Mitään muutoksia tai huoltotoimenpiteitä, joita ei ole mainittu käyttöohjeessa, ei saa suorittaa. Valmistaja ei ole vastuussa henkilövahingoista tai omaisuusvahingoista, jotka johtuvat tämän käyttöohjeen ohjeiden vastaisesta käytöstä. Jos sinulla on ongelmia tai epäselvyyksiä, ota yhteyttä henkilöön, joka on pätevä laitteen oikeaan käyttöön. Tätä laitetta saa käyttää ainoastaan rautapitoisten materiaalien lämmittämiseen laitteessa ja käyttöohjeessa ilmoitettujen rajojen puitteissa. Turvallisuusohjeita on noudatettava. Valmistajaa ei voida pitää vastuussa laitteen virheellisestä tai vaarallisesta käytöstä. Kaikki muu käyttö, jota ei mainita tässä käyttöohjeessa, on ehdottomasti kielletty ja voi olla vaarallista. Tuote on puoliautomaattinen ja vaatii käyttäjän läsnäoloa.

Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistitoiminnoiltaan tai henkisesti rajoittuneet henkilöt tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietoa, voivat käyttää tätä laitetta, jos heitä valvotaan asianmukaisesti tai jos heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja jos mahdolliset riskit on ymmärretty. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa laitteen puhdistusta ja huoltoa ilman valvontaa.

Älä käytä laitetta, jos virtajohto tai pistoke on vaurioitunut.

Laitetta ei saa peittää.

Älä tukki tuuletusaukkoja. Tutustu asennusohjeisiin ennen laitteen käyttöä.

Räjähdys- ja palovaara!

- Älä käytä laitetta räjähdysvaarallisessa ympäristössä.
- Pidä turvatyynyt, aerosolipullot ja muut paineistetut astiat poissa induktiolämmittimien läheisyydestä.

Ympäristö

Lämpötila-alueet:
Käyttölämpötila-alue on -10–+40 °C (+14–+104 °F).
Varastointi -25–+55 °C (-13–131 °F).
Ilman kosteus:
Enintään 50 % 40 °C:ssa (104 °F).
Enintään 90 % 20 °C:ssa (68 °F).
Korkeus:
Enintään 1 000 m merenpinnan yläpuolella (3 280 jalkaa).

Varo kuumuutta ja liekkejä

- Älä ylikuumenna osia tai liimoja.
- Ole varovainen tulen suhteen, pidä sammutuslaite lähellä.
- Älä sijoita laitetta syttyvien pintojen päälle tai niiden lähelle.
- Älä asenna laitetta syttyvien aineiden lähelle.

Varoitus! Erittäin kuuma pinta. Palovammojen vaara.

- Kuumat osat ja laitteet voivat aiheuttaa palovammoja.
- Älä kosketa kuumia osia paljain käsin.
- Odota, että osat ja laitteet ovat jäähtyneet, ennen kuin käsittelet niitä.
- Varmista, että korut (erityisesti vihkisormukset) tai metalliesineet eivät pääse lähelle induktiolaitetta ja induktoria laitteen ollessa käynnissä.



- Poista kaikki korut ja muut metalliesineet kehostasi ennen laitteen käyttöä.
- Henkilöt, joilla on metallisia implantteja kehossaan, eivät saa käyttää tätä laitetta.
- Jos saat palovamman, huuhtele aluetta runsaalla vedellä ja hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.

Höyryjen ja kaasujen vaarallisuus

- Pidä pää poissa savusta, älä hengitä höyryjä.
- Sisätiloissa työskenneltäessä tuuleta tila ja/tai käytä ilmanpoistinta höyryjen ja kaasujen poistamiseksi.
- Tiettyjen materiaalien, liimojen ja juotteiden induktiolämmitys voi tuottaa höyryjä ja kaasuja. Näiden höyryjen ja kaasujen hengittäminen voi olla vaarallista terveydelle. Esimerkiksi uretaanin lämmittäminen vapauttaa vetycyanidia, joka voi olla ihmisille hengenvaarallista.
- Jos ilmanvaihto on riittämätön, käytä hyväksyttyä hengityssuojainta.
- Lue tuotteiden turvallisuustiedotteet (MSDS) ja valmistajan ohjeet liimojen, juotteiden, metallien, kulutustarvikkeiden, pinnoitteiden, puhdistusaineiden ja syövyttävien aineiden osalta.
- Työskentele suljetussa tilassa vain, jos se on hyvin tuuletettu, tai käyttämällä hyväksyttyä hengityssuojainta. Varmista, että paikalla on pätevä henkilö valvomassa sinua. Lämmityksestä syntyvät höyryt ja kaasut voivat syrjäyttää ilmasta happea ja aiheuttaa onnettomuuden tai kuoleman. Varmista hengitysilman laatu.
- Älä käytä lämmityslaitetta osissa, joita rasvanpoistetaan tai ruiskutetaan. Lämpö voi reagoida höyryjen kanssa ja muodostaa erittäin myrkyllisiä ja ärsyttäviä kaasuja.
- Älä ylikuumenna metalleja, kuten galvanoitua terästä tai lyijyllä tai kadmiumilla päällystettyjä metalleja, ellei päällystettä ole poistettu lämmitettävältä pinnalta, ellei työaluetta tuuleteta hyvin ja ellei tarvittaessa käytetä hyväksyttyä hengityssuojainta. Valukappaleet ja kaikki metallit, jotka sisältävät näitä alkuaineita, voivat vapauttaa myrkyllisiä höyryjä ylikuumenemisen seurauksena.
- Katso lämpötiloja koskevat tiedot käyttöturvallisuustiedotteesta (MSDS).

Varo sähkövaaraa

Sähköisku voi aiheuttaa vakavan, jopa kuolemaan johtavan onnettomuuden, joko suoraan tai epäsuorasti.

Sähköiskun sattuessa:



1. Älä kosketa uhria, jotta et vaaranna omaa turvallisuuttasi.
2. Katkaise virransyöttö: sammuta laite, irrota se pistorasiasta, jos mahdollista, tai katkaise virta suoraan pääkatkaisimesta.
3. Soita hätänumeroon 15 tai 18 (tai maasi mukainen numero).
4. Pysy uhrin luona ja tarkkaile hänen tilaansa, kunnes apua saapuu.

Jos uhri on tajuissaan, tarkista, onko hänellä palovammoja tai muita vammoja, ja anna ensiapua. Jos uhri on tajuton
mutta hänen sydämensä lyö, aseta hänet turva-asentoon. Jos hänellä on sydänpysähdys, aloita sydänhieronta mahdollisimman pian.



Varo optisen säteilyn vaaraa, kun kuumentuneet metalliosat saavuttavat sulamispisteen.

Varoitus! Voimakas magneettikenttä.





Henkilöille, joilla on aktiivisia tai passiivisia implantteja, on annettava tiedot asiasta. Mitään lisäsuojatoimenpiteitä ei tarvita, kun laitetta käytetään yksinään. Muissa tapauksissa saatetaan tarvita rajoituksia ja/tai lisäsuojatoimenpiteitä. Huollon yhteydessä kenttävoimakkuudet on tarkistettava ennen laitteen uudelleen käyttöönottoa. Käytön aikana induktoria ei saa koskaan tuoda pään tai elintärkeiden elinten lähelle.



Sydämentahdistimen käyttäjien ei tule lähestyä laitetta alle metrin päähän, kun se on toiminnassa. Laitteen läheisyydessä on riski sydämentahdistimen toiminnan häiriöistä.
Ota yhteyttä lääkäriin ja arvioi riskit ennen kuin menet induktiolämmitysjärjestelmän lähelle.





Metallin tai liiman roiskumisvaara

- Käytä hyväksyttyjä suojalaseja, joissa on sivusuojat, tai käytä kasvosuojaa.
- Käytä työvaatteita
- Käytä käsineitä.



Käyttö on kielletty raskaana oleville naisille.

Älä peitä tuuletusaukkoja. Tutustu asennusohjeisiin ennen laitteen käyttöä.



Liitäntä:

- Tämä laite on kytkettävä maadoitettuun pistorasiaan.
- Tämä teollisuusympäristöihin (luokka A) tarkoitettu laite ei ole tarkoitettu käytettäväksi asuinrakennuksissa, joissa sähkö syötetään julkisen matalajänniteverkon kautta. Tällaisissa kohteissa voi olla vaikeuksia varmistaa sähkömagneettinen yhteensopivuus johtuvien häiriöiden sekä radioaaltotaajuisten säteilyhäiriöiden vuoksi.



- Tämä laite on standardin IEC 61000-3-12 mukainen
- Tämä laite on standardin IEC 61000-3-11 mukainen



Huolto:

- Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava valmistajan, tämän huoltopalvelun tai vastaavan pätevyyden omaavan henkilön toimesta vaaran välttämiseksi.
- Huolto saa suorittaa vain pätevä henkilö.



- Varoitus! Irrota aina pistoke pistorasiasta ennen laitteen huoltotöiden suorittamista. Laitteen sisällä jännitteet ja virrat ovat korkeita ja vaarallisia.
- Poista säännöllisesti suojakansi ja puhdista pöly paineilmalla. Käytä tilaisuutta hyväksi ja pyydä pätevää henkilöstöä tarkastamaan sähköliitäntöjen kireys eristetyn työkalun avulla.
- Älä missään tapauksessa käytä liuottimia tai muita voimakkaasti syövyttäviä puhdistusaineita.
- Puhdista laitteen pinnat kuivalla liinalla.



Määräykset:

- Laite on eurooppalaisten direktiivien mukainen.
- Vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla verkkosivuillamme.



- EAC-vaatimustenmukaisuusmerkki (Euraasian talousyhteisö)



- Laite täyttää brittiläiset vaatimukset. Brittiläinen vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla verkkosivuillamme (katso kansilehti).



- Laite on Marokon standardien mukainen.
- $C_{\text{م}}$ (CMIM)-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla verkkosivuillamme (katso kansilehti).



- Laitteet täyttävät Kiinan vaatimukset vaarallisten aineiden rajoitetusta käytöstä sähkö- ja elektroniikkalaitteissa.

Hävittäminen:

Tämä laite kuuluu erilliskeräykseen. Älä heitä sitä kotitalousjätteisiin.
Käytön jälkeiset vuodot tai tuotteen jäännökset on käsiteltävä asianmukaisessa puhdistuslaitoksessa. Tuote on kierrätettävä, jos mahdollista. Käytetyn tuotteen tyhjentäminen vesistöihin, kaivoihin tai viemäriverkostoon on kielletty. Laimennettua nestettä ei saa kaataa viemäriin, ellei se ole paikallisten määräysten mukaan sallittua.

KUVAUS

Tämä laite on suunniteltu lämmittämään, irrottamaan ja poistamaan helposti kaikki mekaaniset osat muutamassa sekunnissa: juuttuneet pultit ja mutterit, ruuvit jne. Sitä suositellaan erityisesti auto-, maatalous- ja metallirakennusalalla sekä lukkosepän- ja puusepänalalla.

Toimitetaan seuraavien kanssa				18R ONE (1 induktori)	18R PLUS (5 induktoria)	18R PRO (12 induktoria)
	Side-kierukka-lanka	Ø18 mm	054806	■	■	■
		Ø21 mm	079953			
		Ø24 mm	054790		■	
		Ø27 mm	079960			
		Ø30 mm	055469		■	
	Kierresanka, etuosa	Ø18 mm	079977			
		Ø21 mm	079984			
		Ø24 mm	079991			
		Ø27 mm	080003			
		Ø30 mm	080010			
	Joustava punottu lanka	80 cm	054813		■	■
	Jäykkä suora lanka	80 cm	054868		■	■

Induktorit ovat herkkiä. Niitä on käsiteltävä varovasti.

TUOTETIEDOT

	18R
Tulojännite nimellinen	185 V – 240 V
Nimitaajuus	50 Hz – 60 Hz
Johtimien	1 vaihe + maadoitus
Nimellistulovirta	7,6 A
Nimellistulo	1 750 W
Käsittelytaajuus	45–100 kHz, mikroprosessorilla ohjattu.
Lähtöteho nimellisteho	1 350 W
Syöttökaapelin virtajohdon	2 m
Suihkuputken pituus	1,5 m
Suojausluokka	IP 21
Mitat	21 x 10 x 15 cm
Paino	5 kg

FI

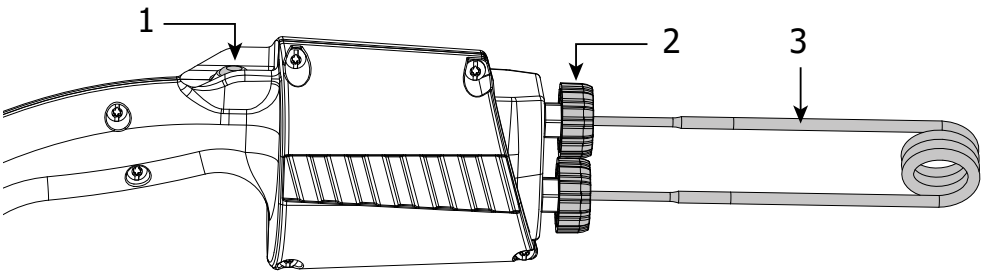
VIRTALÄHDE

Laite toimitetaan CEE7/7-tyyppisellä 16 A:n pistokkeella, ja sitä saa käyttää ainoastaan yksivaiheisessa 230 V:n (50–60 Hz) kolmijohtimisessa sähköverkossa, jossa nollajohto on maadoitettu.

YLEINEN TOIMINTA

Asennus

Käyttö on yksinkertaista: valitse haluamasi työkalu (jokin kierrelangoista, punottu lanka tai suora lanka) ja kiinnitä se induktoriin. Tätä varten valitun työkalun molemmat varret työnnetään sitä varten tarkoitettuihin reikiin ja kiristysruuvit kiristetään. Ruuvin löysäämiseen voi käyttää 12-kokoista avainta. Huomio: avainta ei saa missään tapauksessa käyttää ruuvin kiristämiseen, sillä se voi vahingoittaa ruuvia.



1- Painike
2- Kiristysrullat
3- Kierre

Lämmityksen kytkeminen päälle

Käynnistä laite painamalla ON/OFF-painiketta.	Vihreä LED-merkkivalo syttyy.
Paina induktorin painiketta lämmityksen käynnistämiseksi. Pidä painiketta painettuna, jotta lämmitys pysyy päällä.	Vihreä LED-merkkivalo vilkkuu niin kauan kuin lämmitys on päällä.

Suojaukset

Tuotteessa on seuraavat suojalaitteet:

Ylikuumenemissuoja	Oranssi LED-valo palaa, kun laite on lämpösuojatilassa. Laitteen liipaisinta ei voi käyttää tällöin. Odota, kunnes oranssi LED-valo sammuu, ennen kuin käynnistät lämmityksen uudelleen.
Ylivirta-suojaus	Ylivirran sattuessa oranssi LED-valo vilkkuu. Laitteen liipaisin ei toimi. Käynnistä laite uudelleen virheen nollaamiseksi ja lämmityksen jatkamiseksi.
Laukaisimen vika	Kun virta kytketään päälle, oranssi LED-valo syttyy, jos Powerduction havaitsee vian laukaisimessa. Irrota viallinen laukaisin ja vaihda se uuteen. Käynnistä sitten lämmitys uudelleen.

KÄYTTÖOHJEET

Powerduction 18R on induktiolämmitin, joka on suunniteltu erityisesti metalliosien irrottamiseen. Kiedo lämmitettävä osa sopivalla lisävarusteella (spiraalit, punos, suora lanka) ja lämmitä sitten induktoria, joka puolestaan lämmittää osan. Kun kappale alkaa punertua, lopeta lämmitys ja irrota kappale avaimella, pihdeillä tai muulla sopivalla työkalulla kappaleen mukaan.

KÄYTTÖSUOSITUKSET OPTIMAALISEN JA TURVALLISEN LÄMMITYKSEN VARMISTAMISEKSI

Induktiokäämittimien käyttöiän pidentämiseksi ja turvallisen käytön takaamiseksi on suositeltavaa lämmittää jaksoittain:

- **30 sekuntia lämmitystä**, jota seuraa **30 sekuntia taukoa**. Toista näitä jaksoja tarpeen mukaan.

Sisäänrakennettu automaattinen suojaus Laitteessasi on suojajärjestelmä, joka rajoittaa tehoa automaattisesti pitkäkestoisen lämmityksen yhteydessä:

- **Ensimmäinen vaihe**: **45 sekuntia**1750 W:n teholla
- **Toinen vaihe**: **45 sekuntia**1400 W:n teholla
- **Kolmas vaihe**: **60 sekuntia**1200 W:n teholla
- ***Täydellinen sammutus: laite sammuu tämän jälkeen induktorien suojaamiseksi.***

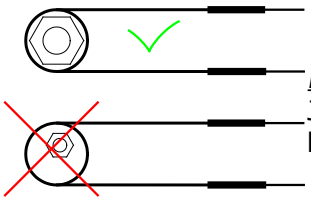
Laskenta tapahtuu käytetyn tehon perusteella. Sammumisen jälkeen laite käynnistyy uudelleen asteittain rajoittaen tehoa saman sykliperiaatteen mukaisesti.
Vaiheiden 2 ja 3 pysähdyksen aikana lämpö-LED vilkkuu, mutta lämmitys voi jatkua alennetulla teholla.

Laitteen lämpösuojan aktivoituessa: lämpö-LED palaa, lämmitys on katkaistu.

MUKANA TOIMITETTAVAT LISÄVARUSTEET

⚠ Mukana toimitetut lisävarusteet ovat kulutusosia. Ne on vaihdettava, kun ne ovat vaurioituneet. Vaurioituneet kulutusosat (palaneet suojaholkit tai muut) voivat vahingoittaa laitetta merkittävästi.
Kierukoiden on koostuttava vähintään kolmesta kierroksesta, jotta tuote ei vaurioidu.

Kierrelanka
Tämä on vakiotyökalu, joka on valmiiksi muotoiltu nopeaa ja tehokasta käyttöä varten. Kierteen muoto optimoi magneettikenttien keskittymisen sen keskelle, mikä takaa induktioperiaatteen ansiosta tehokkaan ja voimakkaan lämmityksen. Kierukan ympärillä oleva lasikangas eristää käämit toisistaan sekä lämmitettävän kohteen sähköisesti. Kierukkaa käytetään seuraavasti: aseta lämmitettävä kappale sen keskelle ja paina sitten induktorin painiketta lämmityksen aloittamiseksi.



Lämmitystehokkuus:
Jotta lämmitysteho olisi mahdollisimman tehokas, kierteen on sovittava lämmitettävään kappaleeseen.

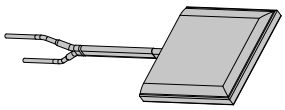
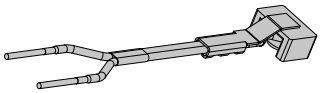
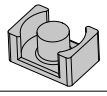
Joustava punottu lanka
Punoslanka on joustava lanka, jolla voidaan lämmittää kappaleita, joihin kierteitä ei voida asettaa (erityisesti halkaisijaltaan liian suuret kappaleet):
Esim. pakoputki tai navan laakerin irrottaminen.

Periaate on kietoa punos lämmitettävän kappaleen ympärille.
Parhaan tuloksen saavuttamiseksi kiedo punos kolme kierrosta lämmitettävän kappaleen ympärille ja varmista, että kierrokset ovat tiiviisti toisiaan vasten. Paina induktorin painiketta käynnistääksesi lämmityksen.

Jäykkä suora lanka
Suora lanka on jäykkä lanka, joka on erityisesti suunniteltu mukautumaan käyttäjän tarpeisiin. Se on erittäin hyödyllinen:
- sopeutumiseen tietynlaisen kappaleen muotoon
- sopeutumiseen kappaleeseen, joka on liian suuri kierteille.
- olemassa olevan spiraalin muodon jäljentämiseen, jos se on vaurioitunut.

Sen toiminta on sama kuin spiraalien ja punotun langan. Sen muoto on vain sovitettava lämmitettävään kappaleeseen ja kierrettävä, jos mahdollista, useita kierroksia kappaleen ympäri, jotta saavutetaan mahdollisimman suuri tehokkuus.

LISÄVARUSTEET

	066601	Irrotusinduktori tarroille
	079472	Ferriittinen induktori kaikenlaisille rautametalleille.
	079489	Varaferriitti

SUOSITUKSET

- Kierukoiden ensimmäisten lämmityskertojen aikana on normaalia, että niistä nousee savua.
- Vältä lämmittämistä yli 30 sekunnin ajan, sillä kierteet ylikuumenevat ja vaurioituvat ennenaikaisesti.
- Mutterin ei tarvitse olla kosketuksissa, jotta se kuumenee.
- Kierukoiden suojakangas on herkkää lasikuitukangasta: säilytä kierukat käytön jälkeen huolellisesti, jotta ne eivät altistu iskuille.

⚠ Kierukat kuumenevat erittäin nopeasti. Käytön jälkeen on suositeltavaa odottaa, että ne jäähtyvät, ennen kuin ne vaihdetaan. Käsittele niitä käsineillä, jotta vältät palovammoja tai lasikuitukankaasta johtuvaa kutinaa.
Älä laita sormia tai muita ruumiinosia kierteeseen tai sen lähelle, kun generaattori on käynnissä. Magneettikentät ovat voimakkaita.

TAKU

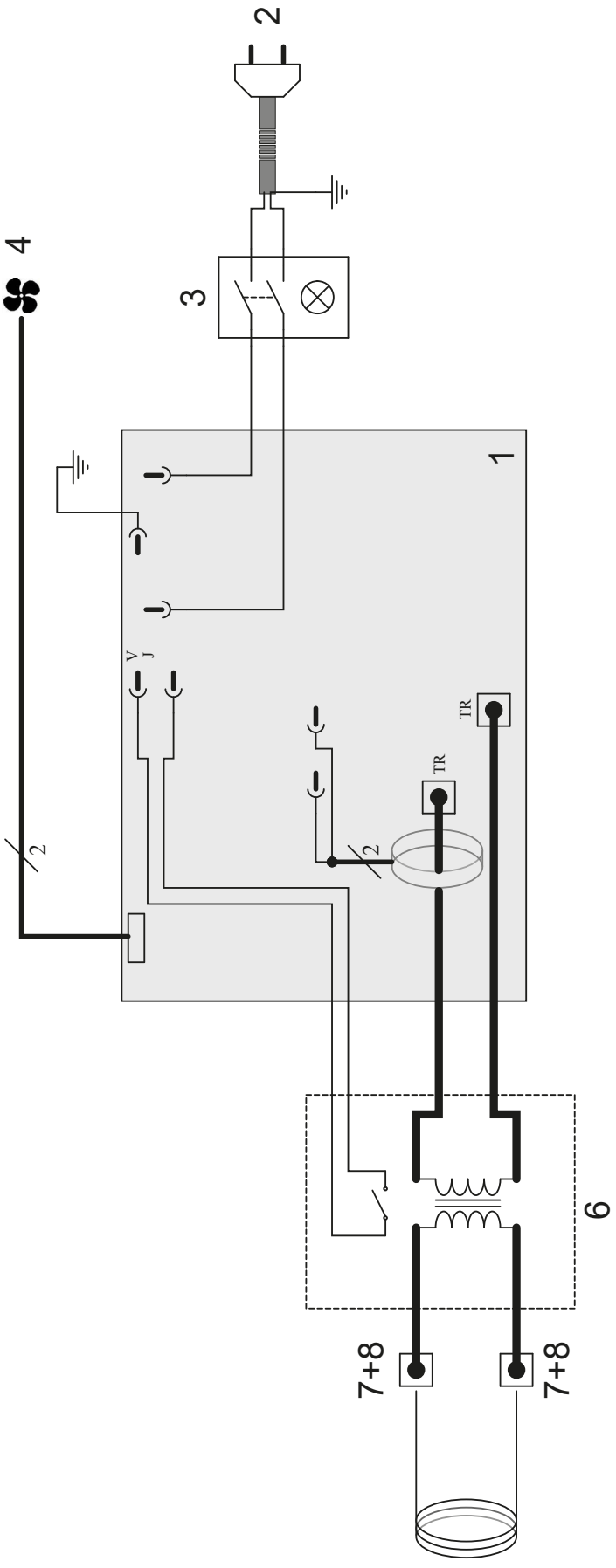
Takuu kattaa kaikki valmistusvirheet ja -viat kahden vuoden ajan ostopäivästä lukien (osat ja työ).

Takuu ei kata:

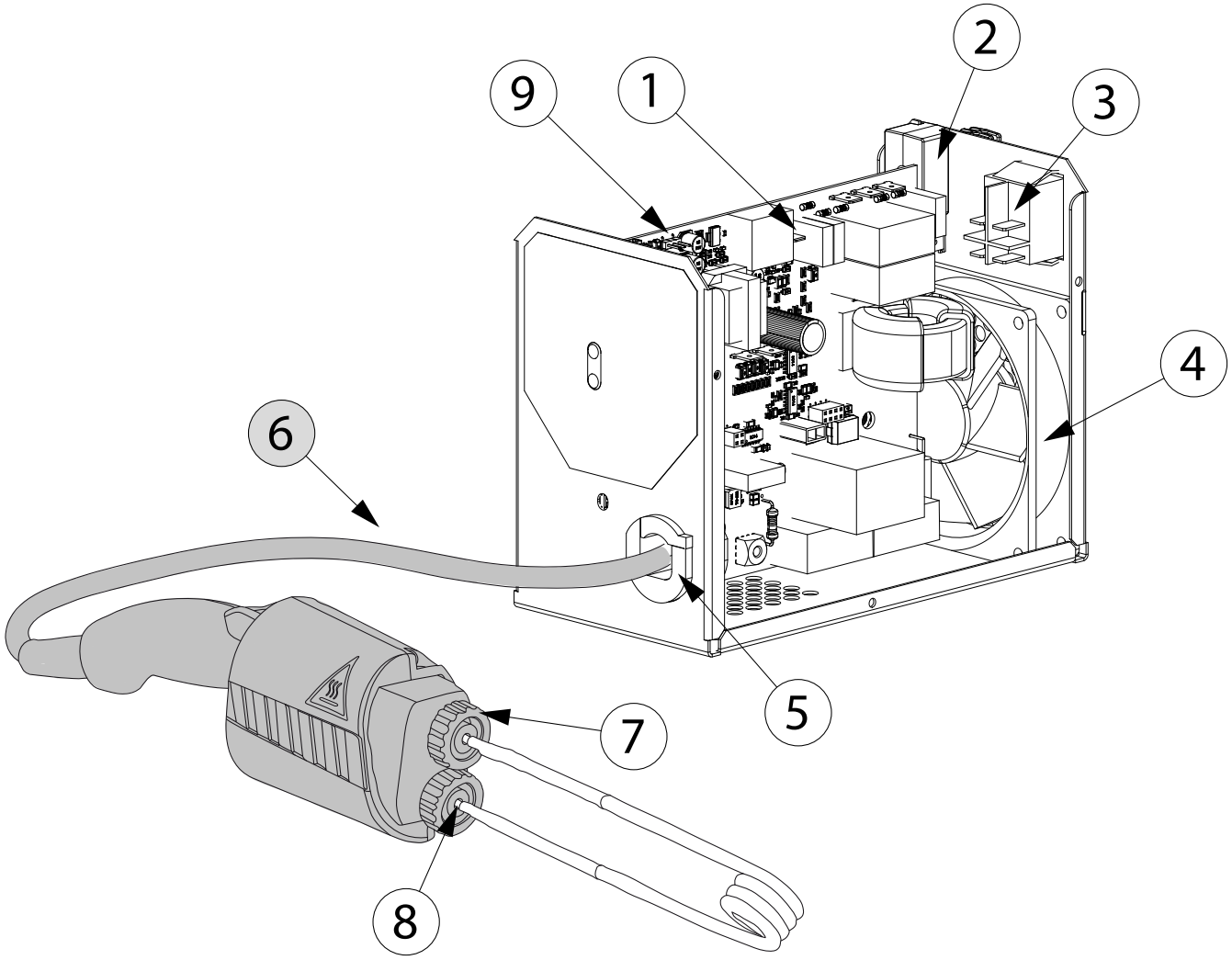
- Kaikki muut kuljetuksesta johtuvat vauriot.
- Osien normaalia kulumista (esim. kaapelit, kiinnikkeet jne.).
- Väärinkäytöstä johtuvat viat (virheellinen virransyöttö, putoaminen, purkaminen).
- Ympäristötekijöistä johtuvia vikoja (saastuminen, ruoste, pöly).
- Irrotettavat induktorit ja ferriitit, jotka ovat kulutusosia.

Vian sattuessa palauttakaa laite jälleenmyyjälle ja liittäkää mukaan:
- päivätty ostotodistus (kassakuitti, lasku jne.)
- selostus vian syystä.

SÄHKÖKAAVIO



VARAOSAT



1	Elektroniikkakortti	97786C
2	Verkkojohto	21468 (UK: C51138)
3	ON-OFF-kytkin	52460
4	Tuuletin	51048
5	Seinäläpivienti	43120
6*	Induktiokaapeli	95095
7	Kierteinen mutteri	56230
8	Puristinpatruuna	90898
9	Ohjauspiiri	E0354

* *sisältää kaavion harmaalla merkityn osan.*

PIKTOGRAMMIT

	Käyttöohjeen symboli
	Varoitus – Lue käyttöohje
	Räjähdysvaara – Räjähtävä kaasu
	Vaara, paineistettu pullo
	Käytä suojalaseja
	Käytä suojakäsineitä
	Käytä työvaatteita
	Liekin vaara
	Kuuma pinta
	Varo sähkövaaraa
	Sydämentahdistimen käyttäjien on kiellettyä oleskella tuotteen läheisyydessä
	Magneettikentän säteily
	Sähkömagneettinen säteily
	Metalliesineet ja kellot kielletty
	Metallisten implanttien käyttäjillä on pääsy kielletty
	Käyttö on kielletty raskaana oleville naisille.

	Maadoitus (suojamaadoitus)
	Ei ole tarkoitettu käytettäväksi asuintiloissa, joissa sähkövirta toimitetaan julkisen matalajännitever-kon kautta (ei luokka B)
	CE-merkintä
	EAC-merkintä
	Laitteisto täyttää brittiläiset vaatimukset.
	Laite täyttää marokkolaiset standardit.
	Älä heitä tavalliseen jäteastiaan
	Lämpötilan merkintä
	Triman
	Laitteisto täyttää Kiinan vaatimukset vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektro-niikkalaitteissa.
	Vaihtovirran symboli

GYS France
Siège social / Headquarter
1, rue de la Croix des Landes - CS 54159
53941 Saint-berthevin Cedex
France

www.gys.fr
+33 2 43 01 23 60
service.client@gys.fr

GYS Italia
Filiale / Filiale
Via Porta Est, 7
30020 Marcon - VE
Italia

www.gys-welding.com
+39 041 53 21 565
italia@gys.fr

GYS UK
Filiale / Subsidiary
Unit 3
Great Central Way
CV21 3XH - Rugby - Warwickshire
United Kingdom

www.gys-welding.com
+44 1926 338 609
uk@gys.fr

GYS China
Filiale / 子公司
6666 Songze Road,
Qingpu District
201706 Shanghai
China

www.gys-china.com.cn
+86 6221 4461
contact@gys-china.com.cn

GYS GmbH
Filiale / Niederlassung
Professor-Wieler-Straße 11
52070 Aachen
Deutschland

www.gys-schweissen.com
+49 241 / 189-23-710
aachen@gys.fr

GYS Iberica
Filiale / Filial
Avenida Pirineos 31, local 9
28703 San Sebastian de los reyes
España

www.gys-welding.com
+34 917.409.790
iberica@gys.fr